叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 古腾堡计划中威廉·j·洛克著(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

古腾堡计划中威廉·J·洛克著(Index of the Project Gutenberg Works of)

['ɪndeks][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg]
INDEX **OF** **THE** **PROJECT** **GUTENBERG**
指数 的 这 项目 古腾堡

古腾堡计划索引

[wɜːks] [ɒv; əv]
WORKS **OF**
作品 的

作品

['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
WILLIAM **J** **.** **LOCKE**
威廉 J . 洛克

威廉·J·洛克

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
Compiled **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɒn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔː(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪtlz][tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [lɪŋkt]
Click **on** **the** **#** **#** **before** **many** **of** **the** **titles** **to** **view** **a** **linked**
点击 在 这 # # 前 许多 的 这 标题 到 看法 一个 链接

点击许多标题前的 ## 即可查看链接。

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['vɒljuːm] .
table **of** **contents** **for** **that** **volume** **.**
桌子 的 内容 为了 那 体积 .

该卷的目录。

[klɪk] [ɒn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪt'self][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɒn'laɪn][faɪl] .
Click **on** **the** **title** **itself** **to** **open** **the** **original** **online** **file** **.**
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

['saɪmən][ðə; ði]['dʒestə(r)]
**#** **SIMON** **THE** **JESTER**
西蒙 这 小丑

西蒙小丑

[ðə; ði] [red] ['plænɪt]
**#** **THE** **RED** **PLANET**
这 红色的 行星

红色星球

[ðə; ði] ['fɔːtʃənət] [juːθ]
**#** **THE** **FORTUNATE** **YOUTH**
这 幸运 青年

幸运的年轻人

[ðə; ði] ['mɒrəlz] [ɒv; əv] ['mɑ:kəs] -
 # # THE MORALS OF MARCUS ORDEYNE
这 德 的 马库斯 -

马库斯·奥德恩的道德观

[vɪvi:ɛt]
 # # VIVIETTE
薇薇特

薇薇安

['septiməs]
 # # SEPTIMUS
七分音

塞普蒂默斯

['dʒæfəri]
 # # JAFFERY
杰弗里

贾弗里

[əd'ventʃəz] [ɒv; əv] ['ærɪˌstaɪd] ['pu:hɔ:l]
 # # ADVENTURES OF ARISTIDE PUJOL
冒险 的 阿里斯蒂德 普约尔

阿里斯蒂德·普荷历险记

[fɑ:(r)] - [ə'weɪ] ['stɔ:riz]
 # # FAR - AWAY STORIES
远的 - 离开 故事

遥远的故事

[æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [sə'meərɪə]
 # # AT THE GATE OF SAMARIA
在 这 门 的 撒玛利亚

在撒玛利亚城门

['stelə] ['mærɪs]
 # # STELLA MARIS
斯特拉 海

星海

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɪn] ['ʃædəʊz]
 # # A STUDY IN SHADOWS
一个 学习 在 阴影

阴影研究

[weə(r)] [lʌv] [ɪz]
 # # WHERE LOVE IS
在哪里 爱 是

爱在哪里

['derəˌlɪkts]
 # # DERELICTS
流浪汉

废弃物

[ðə; ði] [waɪt] [dʌv]
 # # THE WHITE DOVE
这 白色的 鸽子

白鸽

[ðə; ði] ['deməgɒg] [ænd; ənd] ['leɪdi] [feɪr]
 # # THE DEMAGOGUE AND LADY PHAYRE
这 煽动者 和 女士 费尔

煽动家与菲尔夫人

['aɪdəlz]
 # # IDOLS
偶像

偶像

[ðə; ði] - ['vægəbɒnd]
THE BELOVÉD VAGABOND
这 - 流浪汉

挚爱的流浪汉

[ðə; ði] ['maʊntɪbæŋk]
THE MOUNTEBANK
这 骗子

蒙特班克

[ðə; ði] [rʌf] [rəʊd]
THE ROUGH ROAD
这 粗糙的 路

崎岖之路

['teɪblz] [ɒv; əv] ['kɒntents] [ɒv; əv] ['vɒljuːmz]
TABLES OF CONTENTS OF VOLUMES
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

['saɪmən][ðə; ði]['dʒestə(r)]
SIMON THE JESTER
西蒙 这 小丑

小丑西蒙

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By William J . Locke
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER III
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ai] ['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
I **CHAPTER** **VI**
我 章 六年级

第一章 第六节

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **VIII**
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER **X**
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVIII**
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER **XX**
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXII**
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXIII**
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:]
CHAPTER **XXIV**
章 二十四

第二十四章

[ðə; ði] [red] ['plænɪt]
THE **RED** **PLANET**
这 红色的 行星

红色星球

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By **William** **J** **.** **Locke**
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [ai] ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] ['tʃæptə(r)] [θri:] ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:]
CHAPTER **I** **CHAPTER** **II** **CHAPTER** **III** **CHAPTER** **IV**
章 我 章 二 章 三、 章 第四

第一章 第二章 第三章 第四章

['tʃæptə(r)] [vi:] ['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] ['tʃæptə(r)] [sevn] ['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **V** **CHAPTER** **VI** **CHAPTER** **VII** **CHAPTER** **VIII**
章 V 章 六年级 章 七 章 八

第五章 第六章 第七章 第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks] ['tʃæptə(r)] [eks] ['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **IX** **CHAPTER** **X** **CHAPTER** **XI** **CHAPTER** **XII**
章 第九章 章 X 章 十一 章 十二

第九章 第十章 第十一章 第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'vi:] ['tʃæptə(r)] ['ɛks'vi:] ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'vi:'aɪ]
CHAPTER **XIII** **CHAPTER** **XIV** **CHAPTER** **XV** **CHAPTER** **XVI**
章 十三 章 十四 章 十五 章 十六

第十三章 第十四章 第十五章 第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] ['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]

CHAPTER	XVII	CHAPTER	XVIII	CHAPTER	XIX	CHAPTER	XX
章	十七	章	十八	章	十九	章	xx

第十七章 第十八章 第十九章 第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]

CHAPTER	XXI	CHAPTER	XXII	CHAPTER	XXIII	CHAPTER	XXIV
章	二十一	章	二十二	章	二十三	章	二十四

第二十一章 第二十二章 第二十三章 第二十四章

[ðə; ðiː] ['fɔːtʃənət] [juːθ]

THE	FORTUNATE	YOUTH
这	幸运	青年

幸运的年轻人

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]

By	William	J	.	Locke
经过	威廉	J	.	洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]

CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] ['tʃæptə(r)] [θriː] ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] ['tʃæptə(r)] [viː]

CHAPTER	I	CHAPTER	II	CHAPTER	III	CHAPTER	IV	CHAPTER	V
章	我	章	二	章	三、	章	第四	章	V

第一章 第二章 第三章 第四章 第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] ['tʃæptə(r)] [sevn] ['tʃæptə(r)] [eɪtθ] ['tʃæptə(r)] [ɪks] ['tʃæptə(r)] [eks]

CHAPTER	VI	CHAPTER	VII	CHAPTER	VIII	CHAPTER	IX	CHAPTER	X
章	六年级	章	七	章	八	章	第九章	章	X

第六章 第七章 第八章 第九章 第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] ['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]

CHAPTER	XI	CHAPTER	XII	CHAPTER	XIII	CHAPTER	XIV	CHAPTER	XV
章	十一	章	十二	章	十三	章	十四	章	十五

第十一章 第十二章 第十三章 第十四章 第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] ['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]

CHAPTER	XVI	CHAPTER	XVII	CHAPTER	XVIII	CHAPTER	XIX	CHAPTER	XX
章	十六	章	十七	章	十八	章	十九	章	xx

第十六章 第十七章 第十八章 第十九章 第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XXI	CHAPTER	XXII	CHAPTER	XXIII
章	二十一	章	二十二	章	二十三

第二十一章 第二十二章 第二十三章

[ðə; ðiː] ['mɒrəlz] [ɒv; əv] ['mɑːkəs] -

THE	MORALS	OF	MARCUS	ORDEYNE
这	德	的	马库斯	-

马库斯·奥德恩的道德观

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]

by	William	J	.	Locke
经过	威廉	J	.	洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]

CONTENTS
内容

内容

[pɑːt]
PART
部分

部分

[ai]
I
我

我

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER **III**
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER **V**
章 V

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER **VI**
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **VIII**
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER **X**
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVIII**
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER **XX**
章 xx

第二十章

[pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ]
PART **II**
部分 二

第二部分

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXII**
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXIII**
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
CHAPTER **XXIV**
章 二十四

第二十四章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː]
CHAPTER **XXV**
章 25

第二十五章

[vɪviːɛt]
VIVIETTE
薇薇特

薇薇特

['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
William **J** **.** **Locke**
威廉 J . 洛克

威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] ['brʌðəz]
The **Brothers**
这 兄弟

兄弟俩

[ðə; ði] [kən'spɪərətəz]
The **Conspirators**
这 阴谋者

阴谋者

['kæθərɪn]
Katherine
凯瑟琳

凯瑟琳

[ðə; ði] ['feɪməs] ['djuːəlɪŋ] ['pistlz]
The **Famous** **Duelling** **Pistols**
这 著名的 决斗 手枪

著名的决斗手枪

[ə; eɪ]['kraɪsɪs]
A **Crisis**
一个 危机

危机

[vɪviːɛt] [teɪks] [ðə; ði] [rɪsk]
Viviette **Takes** **The** **Risk**
薇薇特 需要 这 风险

薇薇特冒险

['septiməs]
SEPTIMUS
七分音

塞普蒂默斯

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By **William** **J** **.** **Locke**
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θri:]
CHAPTER **III**
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [vi:]
CHAPTER **V**
章 V

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER **VI**
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **VIII**
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER **X**
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER XIV
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER XV
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]
CHAPTER XVI
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVII
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVIII
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER XIX
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER XX
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER XXI
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXII
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXIII
章 二十三

第二十三章

['dʒæfəri]
JAFFERY
杰弗里

贾弗里

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By William J . Locke
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θri:]
CHAPTER **III**
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [vi:]
CHAPTER **V**
章 V

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER **VI**
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **VIII**
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER **X**
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVIII**
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER **XX**
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXII**
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXIII**
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
CHAPTER **XXIV**
章 二十四

第二十四章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː]
CHAPTER **XXV**
章 25

第二十五章

[ðə; ði] ['dʒɔɪəs] [əd'ventʃəz]
THE **JOYOUS** **ADVENTURES**
这 欢乐 冒险

快乐冒险

[ɒv; əv] ['ærɪˌstaɪd] ['pu:hɔ:l]
OF **ARISTIDE** **PUJOL**
的 阿里斯蒂德 普约尔

阿里斯蒂德·普约尔

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By **William** **J** **.** **Locke**
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

[ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ]['ælɪk] [bɔ:l]
Illustrations **By** **Alec** **Ball**
插图 经过 亚历克 球

插图：亚历克·鲍尔

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[aɪ][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][feə(r)] [patrɒn]
I **THE** **ADVENTURE** **OF** **THE** **FAIR** **PATRONNE**
我 这 冒险 的 这 公平的 顾客

我，《集市赞助人的冒险》

[ˌaɪ 'aɪ][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑ:rleɪ'zi:ɛn]
II **THE** **ADVENTURE** **OF** **THE** **ARLÉSIENNE**
二 这 冒险 的 这 阿尔莱西恩

第二章 阿尔勒姑娘的冒险

[θri:][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd]['mɪstə(r)] . [smɪθ]
III **THE** **ADVENTURE** **OF** **THE** **KIND** **MR** **.** **SMITH**
三、 这 冒险 的 这 种类 先生 . 史密斯

第三章 善良的史密斯先生的冒险

[ˌaɪ 'vi:][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faʊndlɪŋ]
IV **THE** **ADVENTURE** **OF** **THE** **FOUNDLING**
第四 这 冒险 的 这 弃儿

第四章 弃儿历险记

[vi:][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɪgz] [hed]
V **THE** **ADVENTURE** **OF** **THE** **PIG'S** **HEAD**
V 这 冒险 的 这 猪的 头

猪头历险记

['sɪksθ][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv] [fl\\:'ret]
VI **THE** **ADVENTURE** **OF** **FLEURETTE**
六年级 这 冒险 的 小花

第六章 弗洛雷特的冒险

[sevn][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪrək(ə)l]
VII **THE** **ADVENTURE** **OF** **THE** **MIRACLE**
七 这 冒险 的 这 奇迹

第七章 奇迹的冒险

[eɪtθ][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪk(ə)l] ['gɒdes; 'gɒdəs]
VIII **THE** **ADVENTURE** **OF** **THE** **FICKLE** **GODDESS**
八 这 冒险 的 这 反复无常 女神

第八章 反复无常的女神的冒险

[ɪks] [ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [seɪnt] ['mɑ:rtɪnz] ['sʌmə(r)]
IX **THE** **ADVENTURE** **OF** **A** **SAINT** **MARTIN'S** **SUMMER**
第九章 这 冒险 的 一个 圣 马丁的 夏天

第九章 圣马丁岛之夏的冒险

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [kɪs] [aʊt] [keɪm] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['frʌntɪspiːs]
At **the** **Beginning** **of** **the** **Fourth** **Kiss** **Out** **Came** **Her** **Father** **Frontispiece**
在 这 开始 的 这 第四 吻 出去 来 她 父亲 卷首插图

第四次接吻开始时，她的父亲出现了（扉页）

[aɪ][hæd; həd] [nɒkt] [hɪm] [daʊn] [ɒn] ['pɜːpəs] .
I **Had** **Knocked** **Him** **Down** **on** **Purpose** **.**
我 有 敲门 他 向下 在 目的 .

我是故意把他打倒的。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['krɪp(ə)ld]
He **Was** **Crippled**
他 曾是 残疾的

他残疾了

[fɔː(r); fə(r)] [laɪf] -
for **Life** **14**
为了 生活 -

生命14

['eniθɪŋ] [les] ['kɒŋgrʊəs] [æz; əz][ðə; ði] [braɪd] - [ɪ'lekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdebə'neə(r)]
Anything **Less** **Congruous** **as** **the** **Bride** **-** **Elect** **of** **the** **Debonair**
任何事物 较少的 一致的 作为 这 新娘 - 选 的 这 风度翩翩

与风度翩翩的准新娘格格不入

['ærɪˌstaɪd]['puːhɔːl][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] -
Aristide **Pujol** **it** **Was** **Impossible** **to** **Imagine** **22**
阿里斯蒂德 普约尔 它 曾是 不可能的 到 想象 -

阿里斯蒂德·普约尔，难以想象22

[hæd; həd] ['streɪtˌweɪ] [pɔː] [hɪz; ɪz] [gɻ'iːvənsɪz] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['femənɪn] [ɪə(r)] -
Had **Straightway** **Poured** **His** **Grievances** **into** **a** **Feminine** **Ear** **32**
有 立刻 倾倒 他的 不满 进入 一个 女性 耳朵 -

他立刻向一位女士倾诉了自己的不满 32

[aɪ] [faʊnd] [bəuθ] [taiəz] [hæd; həd] [biːn] ['pʌŋktʃəd] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pleɪsɪz] -
I **Found** **Both** **Tyres** **Had** **Been** **Punctured** **in** **a** **Hundred** **Places** **40**
我 成立 两个都 轮胎 有 到过 刺破 在 一个 百 地点 -

我发现两个轮胎都被扎了一百多个孔。

“ ['mædəm] , ” [sed] ['ærɪˌstaɪd] , “ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'dɔːrəb(ə)l] , [ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [juː; jʊ][tuː; tə]
“ **Madame** **,** **”** **said** **Aristide** **,** **“** **You** **Are** **Adorable** **,** **and** **I** **Love** **You** **to**
“ 夫人 , ” 说 阿里斯蒂德 , “ 你 是 可爱的 , 和 我 爱 你 到

“夫人，”阿里斯蒂德说，“您真可爱，我也爱您。”

[dɪ'strækʃn] ” -
Distraction **”** **50**
分心 ” -

分心” 50

“ [ðə; ði] ['vɪlən] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['trævələ(r)][ɪn] ['bʌtnz] — ['bʌtnz] ! ” -
“ **The** **Villain** **Was** **a** **Traveller** **in** **Buttons** **—** **Buttons** **!** **”** **60**
“ 这 恶棍 曾是 一个 游客 在 按钮 — 按钮 ! ” -

“反派是个穿纽扣的旅行者——纽扣！”60

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [ʃriːk] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] -
He **Burst** **into** **Shrieks** **of** **Laughter** **64**
他 爆裂 进入 尖叫 的 笑声 -

他突然放声大笑 64

“ [ænd; ənd][ju:; jʊ] ! ” ['ʃaʊtɪd] - , ['fɔ:lɪŋ] [ɒn]['ærɪˌstaɪd] ; “ [ai][mʌst; məst] [ɪm'breɪs]

“	And	You	!	”	shouted	Bocardon	,	Falling	on	Aristide	;	“	I	Must	Embrace
“	和	你	!	”	喊叫	-	,	坠落	在	阿里斯蒂德	;	“	我	必须	拥抱

“还有你！”博卡东喊道，扑向阿里斯蒂德；“我必须拥抱你。”

[ju:; jʊ]['ɔ:lsəʊ] ” -

You	Also	”	68
你	还	”	-

你也” 68

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l]['plætfɔ:m][ɒv; əv]['ju:stən]['steɪʃ(ə)n] -

Standing	on	the	Arrival	Platform	of	Euston	Station	78
常设	在	这	到达	平台	的	尤斯顿	车站	-

站在尤斯顿车站的到达站台上 78

“ [ɑ:] ! [ðə; ði] ['pɪktʃəz] , ” [kraɪd]['ærɪˌstaɪd] , [wɪð] [ə; eɪ][waɪd] [swi:p] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɑ:mz] -

“	Ah	!	the	Pictures	,	”	cried	Aristide	,	with	a	Wide	Sweep	of	His	Arms	88
“	啊	!	这	图片	,	”	哭	阿里斯蒂德	,	和	一个	宽的	扫	的	他的	武器	-

“啊！这些画！”阿里斯蒂德惊呼道，同时张开双臂。88

“ [aɪl] [teɪk] [faɪv] ['hʌndrəd] [paʊndz] , ” [sed] [hi:; hi] , “ [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] ” -

“	I'll	Take	Five	Hundred	Pounds	,	”	said	He	,	“	to	Stay	in	”	96
“	患病的	拿	五	百	英镑	,	”	说	他	,	“	到	停留	在	”	-

“我要五百英镑，”他说，“留在这里。”96

[bɪ'twi:n] [ðə; ði][fəʊldz][ɒv; əv][ə; eɪ]['blæŋkit] [pi:p] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] [tʃaɪld] -

Between	the	Folds	of	a	Blanket	Peeped	the	Face	of	a	Sleeping	Child	110
之间	这	折叠	的	一个	毯子	偷窥	这	脸	的	一个	睡眠	孩子	-

透过毯子的褶皱，露出了熟睡孩子的脸庞 110

[hi:; hi] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði]['prɒpə(r)][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][kjʊə(r)] -

He	Demonstrated	the	Proper	Application	of	the	Cure	120
他	已证明	这	恰当的	应用	的	这	治愈	-

他演示了正确使用120号药剂的方法。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['fɪəsəm] [θɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tu:; tə][bi:; bi] [left] [ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [ded]

It	is	a	Fearsome	Thing	for	a	Man	to	be	Left	Alone	in	the	Dead
它	是	一个	可怕的	事物	为了	一个	男人	到	是	左边	独自的	在	这	死的

对一个男人来说，独自一人留在死者之中是一件可怕的事情。

[ɒv; əv] [naɪt]

of	Night
的	夜晚

夜

[wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['beɪbi] -

with	a	Young	Baby	124
和	一个	年轻的	婴儿	-

带着一个婴儿 124

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜ:lz][ɪn]['pɪgˌteɪlz][wɒz; wəz]['həʊldɪŋ] [hɪm] , [waɪl] [mɪs]

One	of	the	Little	Girls	in	Pigtails	Was	Holding	Him	,	While	Miss
一	的	这	小的	女孩们	在	猪尾巴	曾是	保持	他	,	尽管	错过

一个扎着双马尾辫的小女孩抱着他，而小姐

[æn] [əd'mɪnɪstəd] [ðə; ði] ['fi:dɪŋ] - ['bɒt(ə)l] -

Anne	Administered	the	Feeding	-	Bottle	134
安妮	管理	这	喂养	-	瓶子	-

安妮给孩子喂了134个奶瓶

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [delt] [aʊt] ['pærəˌlaɪzɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] -

He	Must	Have	Dealt	Out	Paralyzing	Information	180
他	必须	有	已处理	出去	瘫痪	信息	-

他一定散布了令人瘫痪的信息 180

[flˈˈːˈret] [dɑːnst] [wɪð] ['ærɪˌstaɪd] , [æz; əz] [lait] [æz; əz][æn; ən] ['ɔːtəm] [liːf]
Fleurette Danced with Aristide , as Light as an Autumn Leaf
弗勒雷特 跳舞 和 阿里斯蒂德 , 作为 光 作为 一个 秋天 叶子

弗勒雷特与阿里斯蒂德共舞，轻盈如秋叶。

[tɒst] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] -
Tossed by the Wind 188
抛掷 经过 这 风 -

随风飘荡 188

['ærɪˌstaɪd] ['præktɪst] [hɪz; ɪz] ['meni] [kwɪə(r)][ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts] -
Aristide Practised His Many Queer Accomplishments 200
阿里斯蒂德 已实践 他的 许多 酷儿 成就 -

阿里斯蒂德实践了他诸多古怪的成就 200

[hiː; hi] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [blɪŋk] [ɪn] [ə'meɪzmənt] -
He Read It , and Blinked in Amazement 208
他 读 它 , 和 眨眼 在 惊愕 -

他读了之后，惊讶地眨了眨眼 208

[hiː; hi] [mait] [æz; əz] [wel] [hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] ['mɑrvlz] [ɒv; əv]['kuːblə] [kɑːnz]
He Might as Well Have Pointed Out the Marvels of Kubla Khan's
他 可能 作为 出色地 有 尖 出去 这 奇迹 的 忽必烈 可汗的

他或许还应该指出忽必烈汗的奇迹。

['pleʒə(r)] - [dəʊm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] ['gɪni] - [pɪgz] -
Pleasure - Dome to a Couple of Guinea - Pigs 216
乐趣 - 穹顶 到 一个 夫妻 的 几内亚 - 猪 -

为一对豚鼠打造的享乐穹顶 216

“ [aɪv] [kɔːt] [juː; jʊ] !
“ I've Caught You !
“ 我已经 捕捉 你 !

“我抓到你了！”

[æt; ət][lɑːst] , ['ɑːftə(r)] ['twenti] [j'iəz] , [aɪv] [kɔːt] [juː; jʊ] ” -
At Last , After Twenty Years , I've Caught You ” 234
在 最后的 , 后 二十 年 , 我已经 捕捉 你 ” -

终于，二十年后，我抓住了你” 234

[ðeə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [saɪt] [wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ['pærəlaɪzd] [hɪm] -
There He Saw a Sight Which for a Moment Paralyzed Him 238
那里 他 锯 一个 视线 哪个 为了 一个 片刻 瘫痪 他 -

在那里，他看到了一幕景象，令他一时动弹不得。238

['mɪstə(r)] . - [siːzd] [hɪm] [baɪ][ðə; ði] [lə'pelz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəʊt] -
Mr . Ducksmith Seized Him by the Lapels of His Coat 242
先生 . - 查获 他 经过 这 翻领 的 他的 外套 -

达克斯密斯先生一把揪住他的衣领 242

[fɑː(r)] - [ə'weɪ] ['stɔːriz]
FAR - AWAY STORIES
远的 - 离开 故事

遥远的故事

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By William J . Locke
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [laɪf]
THE **SONG** **OF** **LIFE**
这 歌曲 的 生活

生命之歌

['leɪdɪz] [ɪn] ['lævəndə(r)]
LADIES **IN** **LAVENDER**
女士们 在 薰衣草

薰衣草女士

['stʌdiz] [ɪn] ['blaɪndnəs]
STUDIES **IN** **BLINDNESS**
研究 在 失明

失明研究

[ai] . [æn; ən][əʊld] - [wɜːld] ['epɪsəʊd]
I **.** **AN** **OLD** **-** **WORLD** **EPISODE**
我 . 一个 老的 - 世界 插曲

一、旧世界篇章

[ˌaɪ 'aɪ] .
II **.**
二 .

二、

[ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)]
THE **CONQUEROR**
这 征服者

征服者

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[ə; eɪ] ['lʌvərz] [dɪ'lemə]
A **LOVER'S** **DILEMMA**
一个 恋人的 困境

恋人的困境

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)]
A **WOMAN** **OF** **THE** **WAR**
一个 女士 的 这 战争

战争中的女人

[ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] ['kɪŋdəm]
THE **PRINCESS'S** **KINGDOM**
这 公主的 王国

公主的王国

[ðə; ði] [hɑːt] [æt; ət] ['twenti]
THE **HEART** **AT** **TWENTY**
这 心 在 二十

二十岁的心

[ðə; ði] [skɜːdʒ]
THE **SCOURGE**
这 祸害

祸害

[maɪ] ['ʃædəʊ] [frendz]
MY **SHADOW** **FRIENDS**
我的 阴影 朋友们

我的影子朋友们

[æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [sə'meərɪə]
AT **THE** **GATE** **OF** **SAMARIA**
在 这 门 的 撒玛利亚

在撒玛利亚城门

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By **William** **J** **.** **Locke**
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [aɪ] .
CHAPTER **I** **.**
章 我 .

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER **II** **.**
章 二 .

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER **III** **.**
章 三、 .

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER **IV** **.**
章 第四 .

第四章

['tʃæptə(r)] [viː] .
CHAPTER **V** **.**
章 V .

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .
CHAPTER **VI** **.**
章 六年级 .

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn] .
CHAPTER **VII** **.**
章 七 .

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] .
CHAPTER **VIII** **.**
章 八 .

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER **IX** **.**
章 第九章 .

第九章

['tʃæptə(r)] [eks] .
CHAPTER **X** **.**
章 X .

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
CHAPTER **XI** **.**
章 十一 .

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER **XII** **.**
章 十二 .

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **XIII** **.**
章 十三 .

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
CHAPTER **XIV** **.**
章 十四 .

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː] .
CHAPTER **XV** **.**
章 十五 .

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] .
CHAPTER **XVI** **.**
章 十六 .

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **XVII** **.**
章 十七 .

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **XVIII** **.**
章 十八 .

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
CHAPTER **XIX** **.**
章 十九 .

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks] .
CHAPTER **XX** **.**
章 xx .

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
CHAPTER **XXI** **.**
章 二十一 .

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **XXII** **.**
章 二十二 .

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
CHAPTER XXIV .
章 二十四 .

第二十四章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː] .
CHAPTER XXV .
章 25 .

第二十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
CHAPTER XXVI .
章 26 .

第二十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
CHAPTER XXVII .
章 xxvii .

第二十七章

['stelə] ['mærɪs]
STELLA MARIS
斯特拉 海

星海

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By William J . Locke
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [fræŋk] [waɪlz]
Illustrated by Frank Wiles
插图 经过 坦率 威尔斯

由弗兰克·威尔斯绘制插图

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER I
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER III
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER **VI**
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **VIII**
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER **X**
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVIII**
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER **XX**
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXIII**
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
CHAPTER **XXIV**
章 二十四

第二十四章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː] ,
CHAPTER **XXV** **,**
章 25 ,

第二十五章

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɪn] ['ʃædəʊz]
A **STUDY** **IN** **SHADOWS**
一个 学习 在 阴影

阴影研究

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By **William** **J** **.** **Locke**
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [aɪ] . [ðə; ði] [ləʊn] ['wɪmɪn] .
CHAPTER **I** **.** **THE** **LONE** **WOMEN** **.**
章 我 . 这 孤独 女性 .

第一章 孤独的女人

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER **II** **.**
章 二 .

第二章

['kæθərɪn] .
KATHERINE **.**
凯瑟琳 .

凯瑟琳。

['tʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER **III** **.**
章 三、 .

第三章

[lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ]
LOST **IN** **THE** **SNOW**
丢失的 在 这 雪

迷失在雪中

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER **IV** **.**
章 第四 .

第四章

“ [weə(r)] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd]['rɪvə(r)] [miːt] .
“ **WHERE** **THE** **BROOK** **AND** **RIVER** **MEET** **.**
“ 在哪里 这 溪 和 河 见面 .

“溪流与河流交汇之处。”

” ['tʃæptə(r)]
” **CHAPTER**
” 章

“章

[viː] . [ðə; ði] ['pʌz(ə)l] [ɒv; əv] [reɪn] ['tʃɛtˌwɪnd] .
V **.** **THE** **PUZZLE** **OF** **RAINE** **CHETWYND** **.**
V . 这 谜 的 雷恩 切特温德 .

V. 雷恩·切特温德之谜。

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] . ['sʌmə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] .
CHAPTER **VI** **.** **SUMMER** **CHANGES** **.**
章 六年级 . 夏天 变化 .

第六章 夏季变化

['tʃæptə(r)] [sevn] .
CHAPTER **VII** **.**
章 七 .

第七章

['kæθərɪnz] ['aʊə(r)]
KATHERINE'S **HOUR**
凯瑟琳的 小时

凯瑟琳时间

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] .
CHAPTER **VIII** **.**
章 八 .

第八章

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['trædʒədi] .
A **POOR** **LITTLE** **TRAGEDY** **.**
一个 贫穷的 小的 悲剧 .

一场可怜的小悲剧。

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER **IX** **.**
章 第九章 .

第九章

['veərɪəs] ['elɪmənts] [hæv; həv] [ðeə(r)] [seɪ] .
VARIOUS **ELEMENTS** **HAVE** **THEIR** **SAY** **.**
各种各样的 元素 有 他们的 说 .

各种因素都发挥了作用。

['tʃæptə(r)] [eks] . [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
CHAPTER **X** **.** **A** **TOUCH** **OF** **NATURE** **.**
章 X . 一个 触碰 的 自然 .

第十章 感受自然。

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
CHAPTER **XI** **.**
章 十一 .

第十一章

“ [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [di'libərət] .
“ **THE** **WOMAN** **WHO** **DELIBERATES** **.**
“ 这 女士 WHO 深思熟虑 .

“深思熟虑的女人。”

” ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
” **CHAPTER** **XII** **.**
” 章 十二 .

”第十二章

[ɪˌlek'trɪsəti] [ɪn] [ðə; ði][eə(r)] .
ELECTRICITY **IN** **THE** **AIR** **.**
电 在 这 空气 .

空气中弥漫着电能。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **XIII** **.**
章 十三 .

第十三章

[ðə; ði] ['sɔɪlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][peɪdʒ] .
THE **SOILING** **OF** **A** **PAGE** **.**
这 污渍 的 一个 页 .

书页被弄脏了。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
CHAPTER **XIV** **.**
章 十四 .

第十四章

[ðə; ði] [wiːkə] [saɪd] .
THE **WEAKER** **SIDE** **.**
这 较弱 边 .

较弱的一方。

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː] .
CHAPTER **XV** **.**
章 十五 .

第十五章

[ðə; ði] ['saɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [deθ] ['wɒrənt] .
THE **SIGNING** **OF** **A** **DEATH** **WARRANT** **.**
这 签名 的 一个 死亡 保证 .

签署死刑执行令。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] .
CHAPTER **XVI** **.**
章 十六 .

第十六章

[fə'lɪʃɪə] ['vɪktrɪks] .
FELICIA **VICTRIX** **.**
费利西亚 维克特里克斯 .

菲利西亚·维克特里克斯。

[weə(r)] [lʌv] [ɪz]
WHERE **LOVE** **IS**
在哪里 爱 是

爱在哪里

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]

By	William	J	.	Locke
经过	威廉	J	.	洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]

CONTENTS

内容

内容

['tʃæptə(r)][ai]

Chapter	I
章	我

第一章

[ðə; ði] [fɜ:st] [glɪmps]

THE	FIRST	GLIMPSE
这	第一的	一瞥

初见

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'aɪ][ðə; ði] [fu:lz] ['wɪzdəm]

Chapter	II	THE	FOOL'S	WISDOM
章	二	这	傻瓜	智慧

第二章 愚人的智慧

['tʃæptə(r)][θri:]

Chapter	III
章	三、

第三章

[ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] [bɪ'trəʊð(ə)l]

A	MODERN	BETROTHAL
一个	现代的	订婚

现代订婚

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'vi:]

Chapter	IV
章	第四

第四章

[ðə; ði] [greɪt] [frɒk] ['epɪsəʊd]

THE	GREAT	FROCK	EPISODE
这	伟大的	连衣裙	插曲

《伟大的裙子》片段

['tʃæptə(r)][vi:][ə; eɪ] ['brəʊkən] ['bʌtəflaɪ]

Chapter	V	A	BROKEN	BUTTERFLY
章	V	一个	破碎的	蝴蝶

第五章 破碎的蝴蝶

['tʃæptə(r)]['sɪksθ][ðə; ði] ['lʌvəz]

Chapter	VI	THE	LOVERS
章	六年级	这	恋人

第六章 恋人

['tʃæptə(r)][sevn]

Chapter	VII
章	七

第七章

[ə; eɪ][mæd] ['prɒfɪt]

A	MAD	PROPHET
一个	疯狂的	先知

一个疯狂的先知

['tʃæptə(r)][eɪtθ][hɜː(r); hə(r)] [sə'riːn] ['haɪnəs]

Chapter	VIII	HER	SERENE	HIGHNESS
章	八	她	安详	高度

第八章 尊贵的殿下

['tʃæptə(r)] [ɪks] [ˌsentɪ'ment(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]

Chapter	IX	SENTIMENTAL	EDUCATION
章	第九章	感伤的	教育

第九章 情感教育

['tʃæptə(r)][eks] [tuː] [ɪ'dɪlz]

Chapter	X	TWO	IDYLLS
章	X	二	田园诗

第十章 两首田园诗

['tʃæptə(r)][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['deɪndʒə(r)]

Chapter	XI	DANGER
章	十一	危险

第十一章 危险

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'aɪ] ['nɔːrməz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]

Chapter	XII	NORMA'S	ENLIGHTENMENT
章	十二	诺玛的	启示

第十二章 诺玛的顿悟

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]

Chapter	XIII
章	十三

第十三章

[ðə; ði] ['ɒptɪmɪst] [æt; ət] [lɑːdʒ]

THE	OPTIMIST	AT	LARGE
这	乐天派	在	大的

乐观主义者

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'viː][ðə; ði] ['bʌb(ə)l] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]

Chapter	XIV	THE	BUBBLE	REPUTATION
章	十四	这	气泡	名声

第十四章 泡沫经济的声誉

['tʃæptə(r)]['ɛks'viː]['mɪsɪz] .

Chapter	XV	MRS	.
章	十五	太太	.

第十五章 夫人

['hɑːrdˌeɪkər] [lɑːfs]

HARDACRE	LAUGHS
哈德克	笑声

哈德克雷大笑

['tʃæptə(r)][ˌɛks'viː'aɪ][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs]

Chapter	XVI	IN	THE	WILDERNESS
章	十六	在	这	荒野

第十六章 在荒野

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

Chapter	XVII
章	十七

第十七章

[ðə; ði] [ɪn'kjʊərəbl] ['mælədi]

THE	INCURABLE	MALADY
这	不治之症	弊病

不治之症

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]

Chapter	XVIII
章	十八

第十八章

[ə; eɪ] ['rʌdələs] [ʃɪp]

A	RUDDERLESS	SHIP
一个	无舵	船

一艘没有舵的船

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'ɛks] [ə'bɑːnə] [ænd; ənd] -

Chapter	XIX	ABANA	AND	PHARPAR
章	十九	阿巴纳	和	-

第十九章 阿巴纳和法尔帕尔

['tʃæptə(r)]['eks 'eks] [ə'laɪn] [pri'pɛəz] [fɔː(r); fə(r)] ['bæt(ə)l]

Chapter	XX	ALINE	PREPARES	FOR	BATTLE
章	xx	艾琳	准备	为了	战斗

第二十章 艾琳准备战斗

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ][ðə; ði] [mɒθ] [miːts] [ðə; ði][stɑː(r)]

Chapter	XXI	THE	MOTH	MEETS	THE	STAR
章	二十一	这	蛾	满足	这	星星

第二十一章 飞蛾邂逅星辰

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] [kə'tæstrəfi]

Chapter	XXII	CATASTROPHE
章	二十二	灾难

第二十二章 灾难

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] ['nɔːrməz] ['aʊə(r)]

Chapter	XXIII	NORMA'S	HOUR
章	二十三	诺玛的	小时

第二十三章 诺尔玛的时刻

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]['mɪsɪz] .

Chapter	XXIV	MRS	.
章	二十四	太太	.

第二十四章 夫人

['hɑːrdˌeɪkər] [fə'gɛt]

HARDACRE	FORGETS
哈德克	忘记了

哈德克雷忘记了

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'viː]

Chapter	XXV
章	25

第二十五章

[ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ɪn'tʃɑːntmənt]

THE	LAND	OF	ENCHANTMENT
这	土地	的	魅力

魔法之地

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] [ɜːθ] [ə'gen]

Chapter	XXVI	EARTH	AGAIN
章	26	地球	再次

第二十六章 重返地球

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ]

Chapter	XXVII
章	xxvii

第二十七章

[ə; eɪ] ['dɪnə(r)] [ɒv; əv] [hɜ:bs]
A **DINNER** **OF** **HERBS**
一个 晚餐 的 草药

香草晚餐

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ]
Chapter **XXVIII**
章 二十八

第二十八章

[ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv] [ə'laɪn]
THE **WORD** **OF** **ALINE**
这 单词 的 艾琳

艾琳的话

['derəˌlɪkts]
DERELICTS
流浪汉

流浪汉

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By **William** **J** **.** **Locke**
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[pɑ:t]
PART
部分

部分

[ai]
I
我

我

['tʃæptə(r)] [ai] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [peɪl]
CHAPTER **I** **BEYOND** **THE** **PALE**
章 我 超过 这 苍白

第一章 超越苍白

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] ['i:vɒn]
CHAPTER **II** **YVONNE**
章 二 伊冯娜

第二章 伊冯娜

['tʃæptə(r)] [θri:] [ɪn] [ðə; ði] [depθs]
CHAPTER **III** **IN** **THE** **DEPTHS**
章 三、 在 这 深度

第三章 深渊

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:] [ˌdi: i: 'eɪ] [eks] ['mækɪnə]
CHAPTER **IV** **DEA** **EX** **MACHINA**
章 第四 数据包络分析 前任 机械

第四章 缉毒局机械降神

['tʃæptə(r)] [vi:][ðə; ði] ['kɒmɪk] [mju:z]
CHAPTER **V** **THE** **COMIC** **MUSE**
章 V 这 漫画 沉思

第五章 漫画缪斯

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] [mel'pɒmɪni]
CHAPTER VI MELPOMENE
章 六年级 墨尔波墨涅

第六章 墨尔波墨涅

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER VII
章 七

第七章

[ə; eɪ] [fə'lɔːn] [həʊp]
A FORLORN HOPE
一个 绝望 希望

渺茫的希望

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[ðə; ði] ['kænənz] ['eɪndʒl]
THE CANON'S ANGEL
这 佳能的 天使

教士的天使

['tʃæptə(r)] [ɪks] [pɑːst] , ['prez(ə)nt] , [ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)]
CHAPTER IX PAST , PRESENT , AND FUTURE
章 第九章 过去的 , 展示 , 和 未来

第九章 过去、现在和未来

['tʃæptə(r)] [eks] ['kaunsəl] [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n]
CHAPTER X COUNSELS OF PERFECTION
章 X 律师 的 完美

第十章 完美之道

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ðə; ði] ['aʊtkɑːst] ['kʌz(ə)n]
CHAPTER XI THE OUTCAST COUSIN
章 十一 这 被排斥者 表哥

第十一章 被排斥的表亲

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] [ɪs'twɑːr] [diː] ['revənənt]
CHAPTER XII HISTOIRE DE REVENANT
章 十二 组织 德语 亡灵

第十二章 亡灵史

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ][dɪs]['æ.lɪ.tə]['viːzəm]
CHAPTER XIII Dis Aliter Visum
章 十三 迪斯 一升 视觉

第十三章 Dis Aliter Visum

[pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ]
PART II
部分 二

第二部分

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] “ [ɪn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [lænd]
CHAPTER XIV “ IN A STRANGE LAND
章 十四 “ 在 一个 奇怪的 土地

第十四章 “异乡之旅”

” ['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː] [naɪt] - ['erənt]
” CHAPTER XV KNIGHT - ERRANT
” 章 十五 骑士 - 错误的

第十五章 游侠骑士

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] [lɑː] [sɪ'gɑːl]
CHAPTER XVI LA CIGALE
章 十六 洛杉矶 雪茄

第十六章 拉西加莱

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] ['iːvɒn] [prə'pəuziz]
CHAPTER XVII YVONNE PROPOSES
章 十七 伊冯娜 提议

第十七章 伊冯娜的提议

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] ['drɪftwʊd]
CHAPTER XVIII DRIFTWOOD
章 十八 浮木

第十八章 漂木

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER XIX
章 十九

第十九章

[fə'ment]
FERMENT
发酵

发酵

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks] [ʌp'hiːv(ə)l]
CHAPTER XX UPHEAVAL
章 xx 动荡

第二十章 剧变

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER XXI
章 二十一

第二十一章

[ə; eɪ] [dɪ'mɑːnd] [ɪn] ['mærɪdʒ]
A DEMAND IN MARRIAGE
一个 要求 在 婚姻

婚姻中的一项要求

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] [siːkɪŋ] [sæl'veɪʃ(ə)n]
CHAPTER XXII SEEKING SALVATION
章 二十二 寻求 救恩

第二十二章 寻求救赎

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXIII
章 二十三

第二十三章

[æn; ən] [end] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ]
AN END AND A BEGINNING
一个 结尾 和 一个 开始

结束与开始

[ðə; ði] [waɪt] [dʌv]
THE WHITE DOVE
这 白色的 鸽子

白鸽

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By William J . Locke
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] [waɪt] [dʌv]
THE **WHITE** **DOVE**
这 白色的 鸽子

白鸽

['tʃæptə(r)]
CHAPTER
章

章

[ai] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn]
I **FATHER** **AND** **SON**
我 父亲 和 儿子

我与父子

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪf]
THE **SHADOW** **IN** **A** **LIFE**
这 阴影 在 一个 生活

人生中的阴影

['tʃæptə(r)] [θriː] [sɪl'vestər] [kən'sʌlts] [ðə; ði] [stɑːz]
CHAPTER **III** **SYLVESTER** **CONSULTS** **THE** **STARS**
章 三、 西尔维斯特 咨询 这 明星

第三章 西尔维斯特咨询星象

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] [lə'ruː] [spiːks]
CHAPTER **IV** **LEROUX** **SPEAKS**
章 第四 勒鲁 说话

第四章 勒鲁讲话

['tʃæptə(r)] [viː][diː] [mɔrtuɪs]
CHAPTER **V** **DE** **MORTUIS**
章 V 德语 死者

第五章 论死亡

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ][ðə; ði] ['wɔːldən] [ɑːt] ['kɒləni]
CHAPTER **VI** **THE** **WALDEN** **ART** **COLONY**
章 六年级 这 瓦尔登湖 艺术 殖民地

第六章 瓦尔登艺术村

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

[ðə; ði] ['deɪndʒərəs] ['aʊə(r)]
THE **DANGEROUS** **HOUR**
这 危险的 小时

危险时刻

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] ['traɪʌmf]
CHAPTER **VIII** **TRIUMPH**
章 八 胜利

第八章 胜利

['tʃæptə(r)] [ɪks] ['deɪmən] [ænd; ənd] ['pɪθəs]
CHAPTER **IX** **DAMON** **AND** **PYTHIAS**
章 第九章 达蒙 和 毕提亚斯

第九章 达蒙与皮提亚斯

['tʃæptə(r)] [eks] [sɪl'vestər] [dʌz] ['bæt(ə)l]
CHAPTER **X** **SYLVESTER** **DOES** **BATTLE**
章 X 西尔维斯特 做 战斗

第十章 西尔维斯特战斗

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʌn'rest]
CHAPTER **XI** **UNREST**
章 十一 动荡

第十一章 动乱

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

[ðə; ði] [kɔ:z] [wein]
THE **CAUSE** **WANES**
这 原因 减弱

事业逐渐衰落

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

[ðə; ði]['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ɒv; əv] [əd'vɜ:səti]
THE **USES** **OF** **ADVERSITY**
这 用途 的 逆境

逆境的用途

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'vi:][æt; ət] -
CHAPTER **XIV** **AT** **AYRESFORD**
章 十四 在 -

第十四章 在艾尔斯福德

['tʃæptə(r)] ['ɛks'vi:]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

[ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [pɪŋk] ['peɪpə(r)]
A **STRIP** **OF** **PINK** **PAPER**
一个 条 的 粉色的 纸

一张粉红色的纸条

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'vi:'aɪ][æt; ət] [beɪ]
CHAPTER **XVI** **AT** **BAY**
章 十六 在 湾

第十六章 困境

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

[ə; eɪ] ['wedɪŋ] [i:v]
A **WEDDING** **EVE**
一个 婚礼 前夕

婚礼前夜

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVIII**
章 十八

第十八章

['feləʊ] - ['trævələz]
FELLOW **-** **TRAVELLERS**
同伴 - 旅行者

旅伴们

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

[ðə; ði] [spːd] [fɔːls]
THE **SWORD** **FALLS**
这 剑 瀑布

剑落

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks] “ [əʊ] , [waɪt] [dʌv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪti] [dɪ'vaɪn]
CHAPTER **XX** **“** **OH** **,** **WHITE** **DOVE** **OF** **THE** **PITY** **DIVINE**
章 xx “ 哦 , 白色的 鸽子 的 这 遗憾 神圣的

第二十章 “哦，神圣怜悯的白鸽”

” ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] ['herɪtɪdʒ]
” **CHAPTER** **XXI** **HERITAGE**
” 章 二十一 遗产

第二十一章 传承

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXII**
章 二十二

第二十二章

[ə; eɪ] ['glɔːriəs] [wɜːld]
A **GLORIOUS** **WORLD**
一个 辉煌 世界

一个辉煌的世界

[ðə; ði] ['deməgɒg]
THE **DEMAGOGUE**
这 煽动者

煽动者

[ænd; ənd] ['leɪdi] [feɪr]
AND **LADY** **PHAYRE**
和 女士 费尔

以及菲尔夫人

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By **William** **J** **.** **Locke**
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] ['deməgɒg] [ænd; ənd] ['leɪdi] [feɪr]
THE **DEMAGOGUE** **AND** **LADY** **PHAYRE**
这 煽动者 和 女士 费尔

煽动家与菲尔夫人

['tʃæptə(r)] [ai][ðə; ði] [ɪ'tɜ:n(ə)l] ['femənɪn]
CHAPTER I THE ETERNAL FEMININE
章 我 这 永恒 女性

第一章 永恒的女性

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ][ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃn]
CHAPTER II A REVOLUTION
章 二 一个 革命

第二章 一场革命

['tʃæptə(r)] [θri:]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv][æn; ən] [ækt]
THE END OF AN ACT
这 结尾 的 一个 行为

一幕的结束

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:] ['leɪdi] [feɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [mæn]
CHAPTER IV LADY PHAYRE AND THE COMING MAN
章 第四 女士 费尔 和 这 未来 男人

第四章 菲尔夫人与来客

['tʃæptə(r)] [vi:] ['lɪzi]
CHAPTER V LIZZIE
章 V 莉齐

第五章 莉齐

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ][ðə; ði] [stɑ:z] [ɪn] [ðeə(r)] ['kɔ:sɪz]
CHAPTER VI THE STARS IN THEIR COURSES
章 六年级 这 明星 在 他们的 课程

第六章 星辰运行轨迹

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER VII
章 七

第七章

[ə; eɪ] [-] ['ɪdɪl]
A DEMAGOGUE'S IDYLL
一个 煽动者的 牧歌

煽动者的田园诗

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] ['leɪdi] [feɪr]
CHAPTER VIII WITH THE HELP OF LADY PHAYRE
章 八 和 这 帮助 的 女士 费尔

第八章 在菲尔夫人的帮助下

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER IX
章 第九章

第九章

[sʌm; səm] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['momənts]
SOME PSYCHOLOGICAL MOMENTS
一些 心理 时刻

一些心理瞬间

['tʃæptə(r)] [eks] ['leɪdi] [feɪr] [θrəʊz] [hɜ:(r); hə(r)][kæp]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['wɪndˌmɪlz] .
CHAPTER X LADY PHAYRE THROWS HER CAP OVER THE WINDMILLS .
章 X 女士 费尔 投掷 她 帽 超过 这 风车 .

第十章 菲尔夫人将帽子扔过风车。

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ˌriːkən'strʌkʃn]
CHAPTER **XI** **RECONSTRUCTION**
章 十一 重建

第十一章 重建

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ][ə; eɪ] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [men]
CHAPTER **XII** **A** **LEADER** **OF** **MEN**
章 十二 一个 领导者 的 男士

第十二章 领袖

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)]
THE **CONCLUSION** **OF** **THE** **WHOLE** **MATTER**
这 结论 的 这 所有的 事情

整件事的结论

['aɪdəlz]
IDOLS
偶像

偶像

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [lɒk]
By **William** **J** **.** **Locke**
经过 威廉 J . 洛克

作者：威廉·J·洛克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['aɪdəlz]
IDOLS
偶像

偶像

['prəʊɪm]
PROEM
序言

PROEM

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER **III**
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [vi:]
CHAPTER **V**
章 V

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER **VI**
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **VIII**
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER **X**
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'vi:]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'vi:]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'vi:'aɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVIII
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER XIX
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER XX
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER XXI
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXII
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXIII
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
CHAPTER XXIV
章 二十四

第二十四章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː]
CHAPTER XXV
章 25

第二十五章

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神